



ACTIVACIONES URBANAS PARA LA APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO

Serie Laboratorio de Innovación Urbana para
la Convivencia y la Gobernanza de la Seguridad

ONU  HABITAT
POR UN MEJOR FUTURO URBANO

ACTIVACIONES URBANAS PARA LA APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO

**Serie Laboratorio de Innovación Urbana para
la Convivencia y la Gobernanza de la Seguridad**

ONU  HABITAT
POR UN MEJOR FUTURO URBANO

CRÉDITOS

COMPILADORA

Ana Paula Montes Ruiz

AUTORÍAS

Roxana Ávila Harper
Francesco Bracci
Karla Barrantes
Pablo Bonilla
Ayal Bryant
Mauricio Cordero Solano
Andrés Fernández
Javier Frades
Elliot González
Roberto Guzmán
Marcela Jager
David Korish
Ana Paula Montes Ruiz
Juan Ignacio Salom Macaya
Susana Sánchez
Antonietta Sibaja
Carolina Pizarro Hernández
Rosendo Pujol Mesalles
Ileana Ramírez Quirós
Talia Rangil
Marcela Vargas Rojas
Virginia Vargas
Mario Villalta Flórez-Estrada

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

Hauyi Cheng

EDICIÓN

Ana Paula Montes Ruiz
Ileana Ramírez Quirós
Javier Frades Orallo

FOTOGRAFÍAS DE PORTADA Y CONTRAPORTADA

© Colectivo Perro Cerámico

IMPRESIÓN

Impreso en Imprenta Hermanos Segura
San José, Costa Rica, Marzo 2013

ISBN:

Activaciones Urbanas para la Apropiación
del Espacio Público. **HS Number:** HS/008/13S

ISBN Number (Series): 978-92-1-133405-0

ISBN Number (Volume): 978-92-1-132547-8

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las designaciones empleadas y la presentación del material de esta publicación no implican la expresión de ninguna opinión por parte del Secretariado de las Naciones Unidas respecto al estatuto legal de ningún país, territorio, ciudad o área, o de sus respectivas autoridades, o con respecto a la delimitación de fronteras o límites, ni aun al sistema económico o nivel de desarrollo. Los análisis, conclusiones y recomendaciones de la publicación no reflejan, necesariamente, los puntos de vista del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Habitat), del Consejo de Gobierno de ONU-Habitat o de sus Estados Miembros

© Permitida su reproducción total o parcial siempre y cuando se cite la fuente.

AGRADECIMIENTOS

MUSEO DE ARTE Y DISEÑO CONTEMPORÁNEO, MADC
Departamento de Educación

UNIVERSIDAD ESTATAL A DISTANCIA, UNED
Cátedra de Artes

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA – AECID
San José, Costa Rica

MINISTERIO DE VIVIENDA Y ASENTAMIENTOS HUMANOS, MIVAH
Dirección de Gestión Integrada del Territorio

EQUIPO DE COORDINACIÓN ONU-Habitat
Ileana Ramírez Quirós
Imre János Petry
Javier Frades Orallo

Queremos agradecer a los niños, niñas, jóvenes, hombres y mujeres de las comunidades de San Juan de Dios de Desamparados, Guararí de Heredia y San Pedro de Montes de Oca. A las Asociaciones de Desarrollo y grupos vecinales de San Juan de Dios de Desamparados y Guararí. Al personal docente y administrativo de la Unidad Pedagógica Sotero González, Colegio Calasanz, Liceo José Joaquín Vargas Calvo y a las instituciones educativas de Guararí. Al personal de la Fuerza Pública de San Juan de Dios de Desamparados y Delegación de Heredia. Al personal de las Municipalidades de Desamparados (Casa de Derechos y la Dirección de Urbanismo), Heredia (la OFIM y Comisión Especial de Mejoramientos de Barrios) y Montes de Oca (Área de Desarrollo Social).

Agradecimientos especiales a la señora Ileana Blanco, Arthur Jiménez Latouche, Milagro Solís, María Fernanda Montero Vega y Teresa Ureña, Olga Solís, Adrián Mattuz, Joaquín Rodríguez, María de los Ángeles Badilla, Karen Porras Badilla, Haydeé Cubero, Gerardo Madrigal, Antonieta Sibaja y Pablo Bonilla.

Esta publicación se realiza en el marco del Programa Conjunto Redes de Convivencia, Comunidades sin Miedo (F-ODM) y del Proyecto Hacia una Política y una Estrategia Nacional de Mejoramiento de Barrios y Erradicación de Tugurios (Cities Alliance).

ÍNDICE

I. Prólogo	9
II. Abstract	10
III. Introducción	12

CAPÍTULO 1 REFLEXIONES EN TORNO AL ESPACIO PÚBLICO

1.1. Gestión del Espacio Público y Gobernanza de la Seguridad Ileana Ramírez Quirós	16
1.2. Cuando la Gente se Hace Oír: Democracia Directa en la Gestión Urbana Ana Paula Montes	26
1.3. Diversidad, Género y Espacio Público Talía Rangil y Marcela Jager	32
1.4. Áreas Recreativas en la GAM Rosendo Pujol y Karla Barrantes	40
1.5. La Ausencia-Presencia del Arte Público: Memoria y Participación Pablo Bonilla	46

CAPÍTULO 2 INICIATIVAS DE ACTIVACIÓN URBANA IMPULSADAS POR ONU-Habitat

2.1. Proyectos de Activación Urbana ¿Qué significa? Javier Frades	54
2.2. Pasaje San Juan. Pausa Urbana	64
2.3. Taller Cómico Callejero Perro Cerámico	76
2.4. El Módulo como Activador Francesco Bracci y Antonieta Sibaja	84
2.5. Género y Espacio Público Susana Sánchez	92
2.6. Microgeografías Urbanas Marcela Vargas y Mauricio Cordero	104

CAPÍTULO 3 INICIATIVAS DE APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO

3.1. En la Calle. Apropiaciones de Espacios Públicos. MADC	118
3.2. Derivas por San José Andrés Fernández	122
3.3. San José NEVERLAND. Juan I. Salom	126
3.4. Nocturbano Ayal Bryant y Roberto Guzmán	130
3.5. Balagán. Roxana Ávila y David Korish	134
3.6. La Noche Vive la Plaza. Pausa Urbana	138
3.7. Sembrando un Parque. Pausa Urbana	144
3.8. TCU Arte Público: Proyección Viva en las comunidades. Pablo Bonilla	148
3.9. TCU Calle de la Amargura Karla Barrantes	154
3.10. Proyecto Barrios. Virginia Vargas	158
3.11. Transitarte Departamento de Servicios Culturales, Municipalidad de San José	162
3.12. Espacio Construido: Niñez y Juventud Costarricense Carolina Pizarro Hernández	168

SOBRE LAS AUTORÍAS

Referencias y Enlaces Web	174
---------------------------	-----

I. PRÓLOGO

El incremento de la conflictividad y la violencia en algunas zonas urbanas de América Latina y el Caribe ha generado la movilización de diversos actores y el impulso de múltiples y creativas intervenciones. En diferentes ciudades encontramos ejemplos de buenas prácticas que están siendo replicadas como solución a un entorno urbano más seguro y generador de convivencia.

La experiencia a nivel mundial ha demostrado que con la actuación de los actores locales, en coordinación con las instituciones nacionales, se consiguen respuestas adecuadas para reducir los conflictos, y es a partir de esta realidad que ONU-Habitat, ha apoyado y promovido el enfoque de gobernabilidad para afrontar adecuadamente estos problemas.

La serie bibliográfica *Laboratorio de Innovación Urbana para la Convivencia y la Gobernanza de la Violencia* se suma a este debate mediante la participación, la educación, la cultura y el ocio, haciendo de ellos recursos vitales para la prevención; considerando las diferencias de género y cómo estas hacen que los conflictos en las ciudades tengan una dimensión diferente en las mujeres y en los hombres, en la población joven o adulta; proponiendo una forma distinta de urbanismo que promueve ciudades para la gente a través de la convivencia y el fortalecimiento de la cohesión social como fuerza motora de una dinámica urbana que privilegia el respeto a la diversidad, que reduce las desigualdades y promueve el desarrollo humano de las mujeres y los hombres de toda América Latina y el Caribe.

Los principales objetivos con el desarrollo de estos *Laboratorios de Innovación Urbana*, entendidos como espacios de innovación y desarrollo de ideas, acciones y estrategias son, por un lado, aumentar las capacidades a nivel urbano para contener la inseguridad urbana y contribuir al establecimiento de una cultura de prevención, fortalecer las capacidades de Gobernabilidad Urbana y, a su vez, facilitar el intercambio de conocimientos, buenas prácticas y la divulgación de lecciones aprendidas mediante materiales y actividades de gestión del conocimiento.

Esta serie de publicaciones presenta diversos abordajes impulsados por ONU-Habitat con los gobiernos locales, las instituciones nacionales y la ciudadanía de todas las edades y, principalmente, de aquellos barrios y comunidades en situación más vulnerable, frente a situaciones de violencia y exclusión social; todos ellos orientados a la promoción de la convivencia y la gobernabilidad de la seguridad.

Agradecer el apoyo y la colaboración de todas aquellas personas que contribuyen diariamente a la construcción de unas ciudades más seguras, especialmente a todas las instituciones, organizaciones e individuos que han trabajado en los *Laboratorios de Innovación Urbana*.

Dr. Joan Clos
Secretario General Adjunto de Naciones Unidas
y Director Ejecutivo del Programa de las
Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
(ONU-Habitat)

II. ABSTRACT

The United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat) office for Costa Rica has recently developed the Urban Activation Initiatives in the framework of the Networks for Coexistence, Communities Without Fear Joint Programme - sponsored by the The Millennium Development Goals Fund (MDGs) and the Project Toward a National Policy and Strategy on Neighborhood Improvement and Slum Eradication, sponsored by Cities Alliance.

This Joint Programme aims at improving security in nine of Costa Rica's least safe municipalities by simultaneously reducing levels of fear and violence through enhancement of public spaces and urban life quality around a new cultural and recreational agenda.

The Urban Activation (AU) defines itself as a tool to encourage actions to upgrading abandoned and degraded public spaces, by the implementation of cultural and social strategies. So far, these actions underlie on two essential components: first, the ability to promote, raise awareness, engage and empower communities on the importance of public space, and secondly, the educational component of the collective work, as a necessary element to generate or regenerate, as appropriate, community and neighborhood processes of coexistence.

Urban activations reviewed here illustrate a pedagogical methodologies based on participatory and creative tools for working with girls, kids, teens, youth, women and elderly. The pedagogical approach in local urban management is intended to reverse and renew traditional mechanisms of urban planning, establishing itself as an alternative to encourage direct participation and visibility of the specific needs of the most vulnerable populations.

This publication has been made with the intention of emphasizing the importance of

communication and dissemination of learning in the local urban management processes. We believe strongly that communication in urban planning is critical, not only to achieve the integration of the actors in social and cultural life, but also to promote its strong political involvement in the processes of land management and public facilities in order to enforce their right to a full life in the city.

The experience of UN-Habitat in Urban Activations initiatives has shown that local communities are concerned for their own neighborhood and that are able to self-organize to improve it and identify with it. It also shows that local government can develop the "Urban Activations" as a strategy to promote citizen participation and as a tool to guide investment in public infrastructure such as recreational green areas and social and cultural public facilities.

The Urban Activations "*expand public participation in the implementation of public policies to increase civic responsibility*" (UN-Habitat, 2008). Therefore, the participatory approach to urban management, alerts us to the reconstitution capacity of public power by strengthening the local self-organization for common causes. A scenario that is only possible to achieve, through the creation of social and institutional networks that facilitate the empowerment of new political actors, i.e. people that think, discuss and decide on what they want for their own cities.

From these various small-scale urban projects, such as those compiled in this publication, we encourage all those involved in urban development processes, to think "what model of city we want and pursue? A democratically and inclusive –and the same time, sustainable and safer– city.

Understanding Urban Activations as participatory and collaborative processes of transformation of the territory, it is possible to imagine a city that promotes a responsible dialogue between populations, despite their different interests. We believe that Urban Activations encourages tolerance, and also generates opportunities for dialogue and peaceful coexistence, which gradually will be reclaimed for the citizens as part of everyday life in the city.

This means that, increasingly, citizen participation spaces will become a requirement for local governments. Thanks to these early efforts promoted by UN-Habitat, today, we can see how they operate in parallel with other mechanisms of urban management with the ability to influence both physically and symbolically in the city.

In the first case, the “city practiced” is the most essential level of citizen participation in urban management, happens when the city and its public spaces are intensively live in and used. This occurs, for example, when the city encourages people to stay in public spaces; when the city itself invites all people to move freely and when the public space not only fosters necessary activities, but also promotes social activities. This scenario shows the power of daily life on a small scale as generating component of good urban governance as it promotes a constant negotiation of social and spatial meanings that occur with complete autonomy between inhabitants.

In the second case –the city self-managed or co-managed– reveals levels of greater citizen participation and organizational complexity with the ability to become an alternative means of achieving legitimate decentralized urban management. It is a practice focused on the needs of people and not only on the technical exercise of architecture and urbanism. For example, this scenario occurs when a self-organized community transforms a vacant

space into a collective space for temporary use; or when a neighborhood association agrees to undertake improvement projects, playgrounds, landscaped areas, urban gardens, renovated facades, among others.

Although, participatory processes and methodologies have become the best resource to reconcile positions and reflect critically on urban environments, these participatory methodologies cannot be taken for granted. The participatory process itself must be challenged by institutionally supported formal participation, as well as informal and covert manifestations. It's not just a matter of collecting signatures, but to improve the quality of participation from critical reflection to promote the historical and social consciousness.

If we talk about better cities, better quality of life and better citizenship, this improvement inevitably implies the transformation and regeneration of public spaces, but also is characterized by increased levels of inclusiveness and accessibility, which undoubtedly also means improving the mechanisms available to their residents to participate in the processes of management and urban governance. That is why the Urban Activations chosen as its own stage those public spaces physically damaged due to neglect and lack of use. The activations were the result of urban participatory action aimed at increasing the presence of children, youth and families in order to generate new forms of live public space.

Therefore, although the Urban Activations base themselves on physical-spatial intervention as their policy framework, the methodology developed in the initiatives outlined here contemplate other dimensions, without which any efforts would be pointless. This book is accompanied by a CD that includes a video about urban activations led by UN-Habitat, along with local governments and communities, and will help to show the richness that these experiences have for people involved in them.

III. INTRODUCCIÓN

Esta publicación pretende promover el liderazgo de los gobiernos locales en la formulación y ejecución de políticas orientadas al fortalecimiento del proceso de descentralización en materia de gestión del espacio público y, con ello, dar un paso adelante hacia la gobernanza urbana y la seguridad ciudadana, basada en el derecho a la ciudad como pilar de la cohesión social y la mejora de calidad de vida.

Precisamente, las Activaciones Urbanas presentadas en este documento, son ejemplos de cómo construir esos necesarios espacios de comunicación y de encuentro ciudadano donde se tejen colaboraciones, intercambios y afectos, para construir y gestionar colectivamente el espacio que habitamos.

Estas iniciativas ejemplifican formas alternativas de construir campos de interacción de cara a una recuperación efectiva, integral y sostenible del barrio, la ciudad y sus espacios públicos; que va mucho más allá de lo meramente físico (embellecimiento y mejoras de infraestructura pública) y que, más bien, apuntan a un empoderamiento de la ciudadanía en su capacidad crítica, propositiva y operativa.

Por lo anterior, esta publicación propone cuatro ideas fundamentales en torno a la gestión del espacio público:

- Subrayar el papel de las Activaciones Urbanas en la reconstrucción del tejido social mediante el desarrollo de habilidades de diálogo y comunicación sincera, para la resolución alternativa de conflictos, dentro de las comunidades, y el desarrollo de la solidaridad, cooperación, convivencia y tolerancia, en la interculturalidad.
- Reconocer el valor de los recursos culturales en los procesos de sensibilización social y

crítica ciudadana sobre la calidad de la vida urbana.

- Visibilizar el aporte de las Activaciones Urbanas al desarrollo de nuevas herramientas de experimentación e investigación en el campo del diseño, la gestión y la gobernanza urbana desde un enfoque interdisciplinar e interinstitucional.
- Desarrollar estrategias de recuperación de ambientes urbanos, para promover una cultura de espacio público que implique la intensificación del uso equitativo, inclusivo y seguro de la ciudad por parte de sus habitantes, mujeres y hombres de todas las edades, conforme lo estipula la Carta Mundial por el Derecho a la Ciudad.

Al mismo tiempo, se hace un llamado a la participación ciudadana en esa tarea colectiva por el mejoramiento de la calidad de vida y de los asentamientos humanos, de tal forma que sus habitantes asuman un papel activo y no solamente como beneficiarios de las políticas públicas nacionales y locales.

Para que los espacios públicos sean lugares de convivencia, vitales e inclusivos, y para que funcionen como catalizadores de la vida pública, es necesario que se estimule la participación activa, por un lado, de la comunidad donde se desarrolle el proyecto y, por otro lado, del gobierno local e instituciones gubernamentales, fortaleciendo los vínculos y procesos de cogestión.

Con la publicación Activación Urbana para la Apropriación del Espacio Público, ONU-Habitat, su proyecto Hacia una Política Nacional de Mejoramiento de Barrios y Erradicación de Tugurios, y el Programa Conjunto Redes para

la Convivencia, Comunidades sin Miedo, presentan un compendio de reflexiones y reseñas de iniciativas de activación urbana, donde convergen componentes artísticos, creativos, arquitectónicos, sociales, medioambientales, recreativos, deportivos y educativos que ensayan con mecanismos de recuperación, apropiación y promoción de los espacios públicos, que susciten la convivencia pacífica, la mejora urbana y social de las comunidades y sus barrios.

En la primera sección, se incluyen cuatro textos que reflexionan sobre diferentes dimensiones del espacio público, por ejemplo la urgencia de desarrollar sus procesos de gestión política y administrativa desde un nivel local; la importancia de los procesos participativos e inclusivos, a la hora de enfrentar la tarea de la gobernanza urbana y la cohesión social; la sensibilización y acción en torno a la práctica del derecho a la ciudad, que van mucho más allá de la inversión en infraestructura pública y, por el contrario, vuelven la mirada hacia la dimensión humana, social y cultural del espacio público.

En la segunda sección, se incluyen las reseñas de las cinco activaciones urbanas impulsadas por el proyecto Hacia una Política Nacional de Mejoramiento de Barrios y Erradicación de Tugurios y fortalecidas por el Programa Conjunto Redes para la Convivencia, Comunidades sin Miedo, para implementar una serie de iniciativas de participación ciudadana, mejora de los espacios públicos, promoción de la convivencia y la prevención de la violencia. Los cantones participantes fueron Desamparados,

uno de los cantones más poblados del Gran Área Metropolitana, y el Cantón de Heredia, con uno de los asentamientos informales más poblados del país.

En Desamparados se trabajó específicamente en el Distrito Tercero San Juan de Dios, donde ONU-Habitat impulsó dos iniciativas con la población estudiantil, el personal docente y administrativo de la Unidad Pedagógica Sotero González. Mientras que en Guararí, en Heredia, ONU-Habitat trabajó con jóvenes y con mujeres facilitando dos activaciones urbanas. Estas acciones vienen a reforzar y continuar el trabajo realizado con anterioridad en ambos cantones desde el Proyecto de Mejoramiento de Barrios, el gobierno local y las instituciones nacionales.

En la tercera sección, se han recopilado otras experiencias de activaciones urbanas, externas al Programa de ONU-Habitat, que se han desarrollado en los últimos 10 años en Costa Rica, reconociendo, que cada esfuerzo particular merece un espacio de visibilización y debate sobre el estado actual de la calidad de vida urbana, la utilización de nuevas propuestas y herramientas para la mejora, la gestión y la apropiación de espacios y equipamientos públicos en los diferentes barrios.

La publicación está acompañada de un CD que incluye un vídeo sobre las activaciones urbanas que ONU-Habitat lideró en los municipios arriba mencionados, junto con los gobiernos locales y las comunidades, y que contribuirá a mostrar la riqueza de estas experiencias para la población que ha participado en ellas.



CAPÍTULO I

REFLEXIONES EN TORNO AL ESPACIO PÚBLICO

2.5. GÉNERO Y ESPACIO PÚBLICO

Susana Sánchez Carballo



© Susana Sánchez

Activación desde la Perspectiva de las Niñas, Jóvenes y Mujeres de Guararí

¿Cómo Viven y Sienten las Mujeres los Espacios Públicos de Guararí?

“Inseguros, no solo para las mujeres, sino para toda la comunidad.”

Nathalia Prado Fallas

“Sumamente feos, dan un aspecto de pobreza, incertidumbre y tristeza, con mucha más razón que estos lugares los ocupan drogadictos y ladrones, que cuando uno pasa dan miedo y uno tiene que buscar calles y alamedas alternas para caminar, aunque le quede más largo. Buscar más seguridad por nuestros hijos y nosotras las más adultas.”

Sidy Fallas

“Además de carecer de ellos, los pocos que hay no reúnen las condiciones propias para hacernos sentir cómodas en ellos. No responden a nuestras necesidades.”

Azucena Mercedes Blessing Fuentes

El proyecto de activación urbana realizado en el marco del Programa Conjunto FODM: “Redes para la Convivencia, Comunidades sin Miedo” consistió en realizar una intervención artística en el Salón Comunal de los Sauces, Guararí; en donde la situación de hacinamiento y violencia es una desalentadora realidad con la que tienen que enfrentar día a día cientos de personas.

Al considerar este contexto socioespacial, fue de suma importancia efectuar, paralelamente a la construcción de la obra, la creación de talleres y conversatorios en los que la población más vulnerabilizada e invisibilizada (mujeres, niños y jóvenes) encontraran un espacio de diálogo y reflexión para expresar la ira, frustración o abandono del que son víctimas.

En estos tiempos, frente a nuestros ojos se presentan algunas realidades que provocan sentimientos de desconfianza y desencanto, y que nos tientan a navegar en la soledad del individualismo. Esto ocasiona que los seres humanos se vean a sí mismos como producto de su individualidad, sin reconocer la coyuntura social, económica, histórica, cultural y espiritual

que los formó. Sin embargo, con esta activación urbana se buscó reafirmar el propósito de construir una obra basada en la esperanza, para demostrar que, a pesar de la difícil situación de vida, puede renacer diariamente entre nosotros, vínculos de tolerancia y solidaridad.

La producción de arte monumental ha sido limitada en Costa Rica ya que por sus dimensiones y su elevado costo, ha sufrido de mayores condicionamientos. Por esta razón, en nuestro contexto en particular, el arte público monumental no ha jugado un papel como formador de sensibilidades, tampoco ha funcionado como un medio para promover la apreciación estética ni tampoco ha facilitado procesos de apropiación del espacio público.

En este sentido, el proyecto activación urbana que se propuso para el barrio de Guararí, tenía el propósito de reivindicar el papel del arte público en su capacidad para contrarrestar la noción de espacio público como “tierra de nadie” a la que nos enfrentamos diariamente. Al respecto, Philippe Hardy (Consejero para las Artes Plásticas de la región de Borgoña, Francia)

resume perfectamente el objetivo principal de este tipo de manifestaciones artísticas cuando en una entrevista realizada por el diseñador, curador y gestor cultural costarricense Luis Fernando Quirós opinó que la obra ubicada en un espacio público está allí:

[...] para plantearle [a la ciudad] una pregunta, como un momento de poesía, pero también un momento autoritario [...] para obligar al ciudadano, a salirse de su tiempo estresado de habitante de las ciudades, para penetrar a su manera en el sueño poético o reflexivo propuesto por el artista. Un arte autoritariamente poético (Quirós, 1996, p. 9).

Sería precisamente la integración de lo funcional y lo artístico, así como la riqueza cromática y la diversidad de texturas producidas por la combinación de diferentes materiales, uno de los fines principales para realizar un proyecto innovador como lo es el mural de mosaico. Una referencia artística que se podría utilizar para este proyecto es la obra de Niki de Saint Phalle. De Saint Phalle ha producido una obra vigorosa y colorida, que suele ser monumental e, incluso, habitable a veces, utilizando con igual placer la pintura, la escultura y la arquitectura.

Un ejemplo de lo anterior es El Jardín del Tarot, que la misma Saint Phalle consideró su obra maestra. Instalado en un parque en Toscana, Italia. El jardín tiene 22 esculturas metálicas gigantes, cubiertas con cemento, cerámica, espejo y vidrio, que representan las cartas del Tarot y que, en conjunto, crean un espacio onírico, en el que muchas de las figuras parecen emerger de la tierra o bien, recostarse en medio de la vegetación. La motivación para construir El Jardín del Tarot brotó desde 1955, cuando Niki descubrió a Gaudí y el Parque Güell en Barcelona; entonces declaró: “He encontrado a la vez a mi maestro y mi destino” (Perrot-Lanaud, 2006, p. 16) A partir de entonces, surgió en ella la idea de construir, en algún

momento, su propia versión de un espacio de ensueño e imaginación.

Es importante delimitar el término mosaico, con el fin de plantear aspectos generales de esta técnica. Esta se aplica, generalmente, al método de colocar pequeños trozos de piedra, vidrio, mármol o cerámica sobre una superficie, adheridos por una capa de cemento que sirve como mortero. Las dimensiones de estas pequeñas piezas oscilan entre los 5 y 10 cms, aproximadamente; pueden tener diversas formas y se pueden manipular por colocación directa e indirecta. El primer método es el sistema más fácil y, seguramente, también, es el más antiguo; consiste en la colocación de las piezas directamente sobre el soporte al que se ha aplicado pegamento o mortero con anterioridad.

La intervención artística consistió en crear, colectivamente, propuestas visuales a partir de módulos que representasen a los propios habitantes del barrio de Guararí, utilizando la forma de sus propios cuerpos junto a una serie de textos o palabras. Para esto, antes de comenzar con la manufactura física del trabajo artístico se realizaron reuniones y charlas con diferentes vecinos y vecinas de la localidad para conocer sus comentarios.

Entre los objetivos del proceso de diseño del mural de mosaico para la fachada del salón comunal mencionamos: a) Dotar a la comunidad de Guararí con herramientas y espacios en los cuales puedan expresarse creativamente. b) Realizar obras que incorporen creativamente diferentes materiales propios de la técnica del mosaico. c) Brindar a los integrantes de la comunidad de Guararí conocimientos en el campo del arte público y, a la vez, destrezas en la técnica del mosaico. d) Elaborar colectivamente una propuesta de diseño para la manufactura de un pequeño mural de mosaico en la fachada del Salón Comunal de Los Sauces.

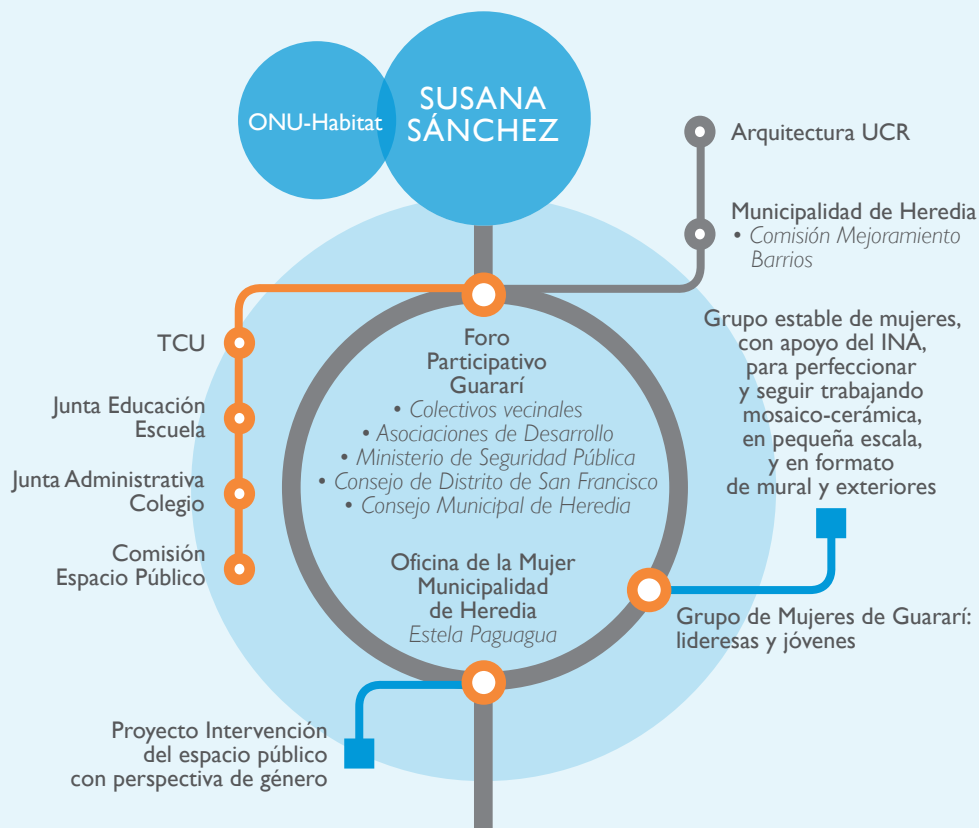


© Susana Sánchez



© Susana Sánchez

Figura #4:
Sociograma el Género y Espacio Público



PROYECTO GÉNERO Y ESPACIO PÚBLICO

- Talleres y charlas motivacionales
- Transformación de un espacio público con perspectiva de género
- Publicación ONU-Habitat

SIMBOLOGÍA

- Grupo motor
- Actor empresa privada
- Actor institucional
- Actor de la comunidad
- Multiplicaciones del proyecto
- Resultados / Productos del proyecto

Entre los actores implicados (ver Figura #4) se encontraron: María de los Ángeles Badilla (líderesa de la comunidad); Haydeé Cubero (líderesa de la comunidad); Estela Paguaga Espinoza (psicóloga encargada de la Oficina de la Mujer de la Municipalidad de Heredia) quien, en junto con Alberto Rojas, fungieron como facilitadores; el Foro de Participación de Guararí, especialmente con las líderesas y dirigentes de organizaciones y la Asociación de Desarrollo Integral de Guararí. Se coordinó con la Comisión de Mejoramiento de Barrios de la Municipalidad de Heredia (Olga Solís Soto, Regidora y miembro de la Comisión Especial de Mejoramiento de Barrios, conformada en el marco del Programa de Mejoramiento de Barrios de ONU-Habitat, MIVAH y Cities Alliance.

El proyecto de activación urbana en Guararí decidió trabajar con las mujeres, en tanto es uno de los grupos de población más vulnerables en la comunidad, con el objetivo de que las participantes desarrollaran un lenguaje creativo que les permita generar sensibilidad y contar sus historias de vida. Para lograr esto, se estableció que las mujeres participantes aprenderían la técnica del mosaico, para que ellas puedan, a su vez, en un mediano o largo plazo, capacitar a otras personas dentro de la comunidad.

Las mujeres, al ser invisibilizadas como seres humanos, también se oculta la forma en que éstas se ganan la vida; es decir, lo anterior tal vez se deba, como lo señala Foucault, porque en “una sociedad como la nuestra son bien conocidos los procedimientos de exclusión. El más evidente (...) es lo prohibido. El juego de las prohibiciones se cruza formando una compleja malla” (Foucault, 1987, p. 11-12).

La importante participación de mujeres, cuyas edades oscilaban desde los cuarenta años hasta los

sesenta y cinco años, demostró su gran necesidad de crear y comunicarse por medio del arte. Sin embargo, en la etapa de ejecución del mural de mosaico para el Salón Los Sauces, la cantidad de participantes bajó considerablemente y solo quedaron nueve mujeres cuya colaboración y trabajo en este proyecto es invaluable. Es importante destacar que en este mural están representadas, por medio de su esfuerzo, talento y tenacidad, diferentes generaciones de mujeres: Jeimy y Joheysi López, dos jóvenes de quince y trece años, quienes participaron con el objetivo de aprender la técnica del mosaico y su aplicación en la creación de artesanía y por medio de su venta, aportar un nuevo ingreso a la difícil situación económica de su familia.

Dominga Argüello y Ana Coronado, mujeres adultas cuya posición en la sociedad y en sus hogares, tal vez las limitaba a servir solamente en trabajos de limpieza, aseo y cuidado de niños; y fue durante estas sesiones de trabajo que se dieron cuenta del talento, las habilidades y las destrezas en el área de la creatividad, el diseño y el dibujo.

Mujeres adultas mayores, como Leda Cruz y Rose Mary Jiménez, quienes por medio de estos talleres sintieron que tenían aún mucho que aportar y que con su sabiduría y experiencia podían guiar a otras personas para crear fuentes de trabajo por medio de la capacitación de la técnica del mosaico. Finalmente, este proyecto no hubiera podido concretarse sin el empeño y el apoyo de líderesas como María de los Ángeles Badilla y Haydeé Cubero.

El Salón Comunal Los Sauces fue el principal espacio de reunión y articulación del proyecto de activación urbana en sus diferentes etapas (diseño y creación) donde crearon proyectos personales y colectivos como la manufactura del mural.

Metodología Utilizada para el Diseño del Mural

En cuanto a los instrumentos y herramientas de transferencia de conocimientos y capacidades trabajados con las personas participantes, se plantearon una serie de etapas necesarias para la construcción de una obra como actividades para cuestionar, observar y recopilar la información sobre los materiales y otros requerimientos a considerar a la hora de diseñar

Para facilitar el proceso creativo, se reflexionó conjuntamente sobre la noción de que el “conocimiento constantemente está ligado a la acción” (Klausmeier y Goodwin, 1977, p. 130) y de que “el aprendizaje es un proceso activo” en el cual, aunque la información es importante, resulta aún más importante “la forma en que se presenta y la función que juega la experiencia” (Romo, 2004, p. 35).

Una manera de motivar a las participantes a plantearse las preguntas que les permitan comprender de mejor manera los conocimientos impartidos en el taller, es lograr que realicen las actividades y que se sientan necesarias para efectuar su propio proceso de aprendizaje.

Tal como lo explica el psicólogo cognoscitista Jerome Bruner, “existen tres formas de conocer algo: haciéndolo, percibiéndolo por los sentidos y por medio de un recurso simbólico tal como el lenguaje” (Klausmeier y Goodwin, 1977, p. 139) por lo que en los talleres se planteó aplicar esas tres maneras de aprendizaje.

Por consiguiente, se aspiró a que las personas participaran en la construcción del significado de la obra; ofreciendo la posibilidad a las personas participantes de recibir la información por diferentes sentidos para que se apropiaran del contenido de la obra por medio del recurso del lenguaje, en este caso el lenguaje visual.

La metodología utilizada dentro de los talleres consistió, en primer lugar, de una charla de inducción sobre conceptos básicos de diseño, de la teoría del color y de la manufactura del mosaico. También se analizaron obras de artistas que han utilizado esta técnica. Posteriormente, se desarrollaron bocetos y diseños para la creación de obras de pequeño formato y, por último, se creó un diseño para elaborar un pequeño mural en el Salón Comunal de Los Sauces, el cual será el inicio de un proyecto más grande que será terminado por la comunidad en los meses siguientes.

El aspecto formal y constructivo de la intervención artística dependió absolutamente del espacio en el cual se trabajó y de las facilidades o dificultades técnicas que el lugar presentaba para desarrollar un proyecto escultórico o pictórico. Con las visitas al lugar y el conocimiento del medio, se definió de manera colectiva el emplazamiento del mural coincidiendo en el salón comunal como espacio representativo y simbólico para las mujeres y jóvenes del barrio.

Se buscó crear una retroalimentación diaria durante la manufactura de la obra, ya que en este tipo de trabajos es frecuente que los vecinos de la comunidad comiencen a dar sus impresiones de manera espontánea. Estas primeras manifestaciones abrieron espacios de diálogo para que se evaluara el impacto del mural.

Es importante aclarar que durante las sesiones se proporcionó el material como cerámica, ilustraciones a color, ampliaciones en blanco y negro, a mujeres que deseaban continuar haciendo proyectos personales en su casa. Ya que en ocasiones les resultaba imposible llegar otra vez al taller por el cuidado de sus hijos e hijas por los horarios de la escuela o porque estaban

Recuadro #4

Metodología de las Sesiones de Trabajo

- A las participantes se les facilita una cantidad de ilustraciones a color (8 x 11 pulgadas) sobre obras hechas en mosaico, con el fin de que ellas se apropien de los diseños y hagan una propia interpretación de los mismos. La cantidad de esas ilustraciones ronda de 20 a 30 ilustraciones y son diferentes en cada sesión de taller, para enseñar a las participantes las distintas y variadas posibilidades que se pueden efectuar con esta técnica y mostrarles la cantidad de productos comerciales que se pueden crear. Las ilustraciones a color son indispensables ya que son una herramienta directa por la cual se puede mostrar la distribución espacial y las estructuras de color que se pueden efectuar con esta técnica. Asimismo, se llevó libros de artistas que crean sus obras a partir del mosaico.
- Cada participante seleccionaba uno o dos diseños a color (ya que se podían unir elementos de unos y otros para crear una composición nueva).
- Cada ilustración a color tenía su correspondiente ampliación en blanco y negro de 11 x 17 pulgadas, porque en base a esta ampliación las participantes realizaban su diseño (original o copiado) en papel mantequilla. Estas ampliaciones 11 x 17 eran indispensables para manejar una proporción que se adecuara a la técnica del mosaico. El papel mantequilla es una herramienta que servía a las mujeres que no tenían una habilidad desarrollada de dibujar o a las participantes que por primera vez se enfrentaban al dibujo (las cuales eran la mayoría).
- Después, se trasladaría este diseño, hecho en papel mantequilla, a la tabla de madera por medio de papel carbón. Sobre la tabla de madera (con el diseño dibujado) comenzaban a pegar las piezas de cerámica, de vidrio o de espejo dando forma a una composición general.
- Por último, se fraguaron los trabajos, para lo cual se destinaron las últimas sesiones con el fin de enseñar a las participantes el proceso y acabado de fraguar. (No obstante para que las participantes aprovecharan la mayor parte del tiempo en la creación y producción de obras personales – y ya que era una cantidad considerable de proyectos- muchos de los trabajos personales)

desempleadas y conseguían un trabajo temporal durante el día de las sesiones, pero realmente deseaban continuar produciendo sus obras con la técnica del mosaico.

En cuanto a la propuesta final, podemos decir que la etapa de creación y manufactura del mural para el salón comunal Los Sauces, se desarrolló a partir del método indirecto. Es decir, para hacer un mosaico hay un método directo que es el que se ha utilizado hasta ahora en los proyectos personales; no obstante, esto

no se puede hacer en la pared debido al clima lluvioso.

Además, debido a que, la mayoría de las participantes eran mujeres de 40 a 60 años quienes no podrían soportar físicamente un proceso directo de pegar cerámica sobre la pared; se tomó la decisión de hacer la ejecución del mural por medio del método indirecto, que consiste en ensamblar el mural sobre la base de una malla sobre la cual se pega la cerámica y luego esta se traslada y se adhiere en la pared.



Entre los resultados de la ejecución del mural de mosaico y aprendizajes globales de la propuesta podemos mencionar que gracias a la instalación del mismo en el Salón Comunal de Los Sauces, se creó un espacio de interacción que funcionó como punto de partida para discutir y reflexionar sobre lo que sucede en el barrio de Guararí, que a su vez es reflejo de lo que acontece en muchos otros sitios de Costa Rica, en los cuales personas marginadas se transforman en “signos icónicos que van condicionando la organización del sujeto y su relación con el universo externo, ya

que, no solo la materia lingüística organiza un modo de leer al mundo, también las imágenes construyen su modo de organizar la mirada” (Jakobson, 1984, p. 143).

La conclusión de los talleres de diseño del mural de mosaico para la fachada del Salón Comunal Los Sauces, permitió dar a conocer aspectos y referencias visuales del arte público con el objetivo de que la comunidad se integrara al proyecto artístico desde una perspectiva teórica y formal. Asimismo, se logró que las participantes hicieran sus propias creaciones a



© Susana Sánchez

partir de esta experiencia. Con este proyecto se estableció el propósito de construir una obra basada en la esperanza de que puedan renacer entre nosotros, diariamente, vínculos de tolerancia y solidaridad, a pesar de la difícil situación que estamos viviendo.

El proyecto de activación urbana de Guararí sirvió para ampliar la visión de la ciudadanía sobre lo que es el arte público, sus diversas manifestaciones y reflexionar sobre sus propósitos entre los cuales se encuentran el “activar la búsqueda de una identidad nacional

y cultural” (Lucie-Smith, 1993, p. 18) y el acompañar a la sociedad en su formación espiritual e intelectual.

Se efectuó una documentación fotográfica y audiovisual de las sesiones de trabajo lo cual creará un registro para evidenciar los alcances del proyecto y poder estructurar una continuidad más efectiva, con base en lo expuesto por las participantes de los talleres. Se logró una propuesta de diseño formal y conceptualmente coherente y sólida reflejada en el mural que se construyó en el Salón Comunal de Los Sauces.



© Susana Sánchez

Recuadro #5 Apreciaciones Finales desde la OFIM

"El Gobierno Local requiere iniciativas como la desarrollada en el Salón Comunal de Los Sauces, donde por medio del arte y en el marco de un proceso de intervención urbana se logran resultados de impacto psicosocial para la comunidad. He observado el proceso, por lo que quisiera destacar que permitió crear un punto de encuentro en el espacio-tiempo (todos los jueves por la tarde), pero también propició el empoderamiento de las mujeres y la apropiación de un espacio público (generalmente vedado a las mujeres) y se les motivó a transformarlo, volverlo suyo. Cada tarde significó un paso hacia la meta, cada técnica aprendida una oportunidad para crecer, en conocimiento y sentido de logro, valía personal, autoestima. Las mujeres asumieron el reto con compromiso y determinación, toda vez que cada pequeño avance representó un gran paso hacia el fortalecimiento personal y colectivo. Hoy, las mujeres tienen una nueva cita para darle continuidad al trabajo iniciado y la Municipalidad de Heredia debe estar ahí para respaldar su iniciativa. Es preciso mencionar también que este tipo de proyectos apunta hacia un trabajo por la seguridad ciudadana de la comunidad, no desde el enfoque represivo sino más bien desde la integración de las diversidades y la convivencia comunal. El grupo integró a mujeres diversas, lo cual también debe destacarse. Este proyecto mural sin duda alguna constituye una experiencia modelo que debe replicarse en otras comunidades y con otros grupos vulnerabilizados".

Estela Paguaga (Oficina Municipal de la Mujer, Municipalidad de Heredia).

Seguimiento y Sostenibilidad: Posibilidades de Continuidad y Re-aplicación del Proyecto

El mural de mosaico invitó a las personas a reconocer que, a pesar de las carencias económicas o anímicas, se pueden desarrollar vínculos de tolerancia y solidaridad tal y como lo demuestra el testimonio de doña Estela Paguaga. (Ver el recuadro #5)

Gracias al proceso de creación del mural de mosaico para el Salón Comunal de los Sauces, se conformó un grupo de mujeres capacitadas en técnicas de mosaico y cerámica para desarrollar futuras intervenciones en el espacio público denominado “Escuela de artesanas Guararí” (Apoyado por la OFIM y el Foro de Participación).

En Guararí, al ser una comunidad que está envuelta en un ambiente de tensión y marginalidad y cuya imagen revelada por los medios de comunicación se asocia exclusivamente con sucesos negativos e ilícitos, resulta sumamente importante divulgar las actividades culturales y artísticas que también se realizan en el barrio, como es el caso de las activaciones urbanas.

Por consiguiente, los trabajos producidos durante los talleres no deberían quedarse en el olvido y deberían ser divulgados en los medios de comunicación como una forma de dar a conocer una noticia positiva sobre la comunidad de Guararí; de esta forma la intervención del mural de mosaico y el trabajo de las mujeres tendría repercusión y efectos más allá del propio barrio.

En cuanto a las posibilidades de continuación del proyecto del mural, pensamos que la prolongación del mural, podría extenderse más

allá de la fachada y crear en el suelo un mosaico creado por niños y niñas, para propiciar que la población infantil conozca la técnica del mosaico por medio del juego.

Es importante considerar el Salón Comunal Los Sauces, como escenario de esta continuación en tanto que es un espacio que tiene una gran visibilidad cuyo objetivo principal es estar al servicio de la comunidad.

La culminación del mural de mosaico de 1 metro de ancho por 2,30 metros de largo que se instaló en la fachada del Salón Comunal Los Sauces se puede hacer inmediatamente, ya que hay un grupo sólido de mujeres que desean culminar con el proyecto.

En cuanto al seguimiento y sostenibilidad del proyecto del mural y del grupo de artesanas de Guararí se vislumbran diferentes acciones:

- La formulación de nuevos proyectos de formación y capacitación personal e intervención en espacios colectivos y públicos financiados por el presupuesto participativo 2012- 2013 de la Municipalidad de Heredia.
- La vinculación con el nuevo equipamiento deportivo cultural de Guararí en 2013: espacio de formación en Casa de la Cultura e intervención en murales/mosaicos del parque.
- La creación de un espacio continuo de trabajo con mujeres, con el compromiso de introducir e invitar a mujeres jóvenes en el proceso.

SOBRE LAS AUTORÍAS

REFERENCIAS Y ENLACES WEB

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS, ONU-Habitat

Falta e-mail de ONU-Habitat

ILEANA RAMÍREZ QUIRÓS

ramirez@onuhabitat.org

Licenciada en Ciencias de la Comunicación Colectiva y egresada del Programa de Posgrado en Administración Pública de la Universidad de Costa Rica; realizó también estudios en sociología en este mismo recinto. Desde el año 2004 es la Coordinadora del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, ONU-Habitat y es Punto Focal para Centroamérica. Anteriormente, de 1993 a 1999, fue la Coordinadora del Programa Regional Comunicación, Género y Desarrollo Sostenible, del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, IICA, y la Agencia Sueca de Cooperación Internacional, ASDI. En el periodo 1998-1999, fue asignada además como especialista en género para el Programa Desarrollo Rural Sostenible, del IICA Brasil y el Banco Mundial, ejecutado en el Nordeste de Brasil. Fue la responsable de la Estrategia de Comunicación y Género del Proyecto Fortalecimiento de la Formación Técnica y Profesional de Mujeres de Bajos Ingresos, financiado por el BID y ejecutado con el Instituto Nacional de Aprendizaje, INA. Ha trabajado también para otros organismos de cooperación y ONGs internacionales tales como RUTA, Embajada de Holanda, HIVOS, GEF, BUN-CA. Como parte de su experiencia de laboral se cita además la docencia, la cual ejerció en la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva, en la cual coordinó, durante un periodo, el Énfasis de Planificación de la Comunicación; así como en la Escuela de Administración Pública. Cuenta con varias publicaciones en revistas sobre temas diversos como análisis de la primera campaña sobre VIH, género y desarrollo sostenible, gestión del riesgo; y es coautora de una publicación en el tema de género y comunicación.

JAVIER FRADES ORALLO

fradesorallo@gmail.com

Arquitecto, urbanista, y máster en cooperación internacional para el desarrollo por la Universidad de Valladolid (España). Actualmente trabajando para ONU-Habitat Costa Rica en los ámbitos de diseño y gestión urbana, convivencia y seguridad ciudadana y gobernanza local (políticas y estrategias urbanas locales). Ha trabajado con la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID) en un programa conjunto del F-ODM en Costa Rica durante dos años, y desde el año 2000 colabora y trabaja con Arquitectos sin Fronteras Castilla y León. Ha sido investigador en el Instituto

Universitario de Urbanística de la Universidad de Valladolid así como arquitecto y urbanista senior desarrollando proyectos y planes urbanos en diferentes estudios de arquitectura y urbanismo en España.

MARCELA JAGER CONTRERAS

cmjc@correo.co.cr

Ingeniera Agrónoma y Máster en Estudios de la Mujer; con amplia experiencia en Desarrollo Local en la elaboración de políticas públicas locales, fortalecimiento y planificación institucional, coordinación intra e interinstitucional, transversalización de género en la gestión local, utilizando metodologías participativas e investigación. Proactiva, creativa, con amplio sentido crítico, capacidad de liderazgo, facilidad de trabajo en equipo y buenas relaciones interpersonales. Asimismo, activista por los derechos humanos y militante feminista, derivando condiciones y compromisos que imprime en su quehacer profesional en aras de contribuir a la construcción de sociedades equitativas y justas para todas las personas.

TALIA RANGIL ESCRIBANO

taliarangil@gmail.com

Arquitecta, especializada en cooperación internacional para el desarrollo y en violencia urbana e inseguridad desde una perspectiva de género. Ha trabajado para ONU-Habitat Costa Rica, la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID), Arquitectos sin Fronteras Castilla y León, el Instituto Universitario de Urbanística de Valladolid, así como para diversos estudios de arquitectura y urbanismo. Como consultora internacional atesora experiencia en formulación, gestión e implementación de proyectos de cooperación para el desarrollo, destacando el trabajo con gobiernos locales en relación a la descentralización, la planificación urbana, la igualdad y la equidad de género, la seguridad ciudadana o la formulación de políticas públicas. Desde hace años dedica parte de su tiempo a la fotografía, habiendo realizado varias exposiciones individuales y colectivas en España y Costa Rica.

ANA PAULA MONTES RUIZ

anapaula.montes@gmail.com

Arquitecta (2003) por la Universidad de Costa Rica (UCR) Y Máster en Urbanismo (2010) por la Universidad Politécnica de Cataluña, España (UPC). Actualmente trabaja como investigadora y docente de la Escuela de Arquitectura de la UCR, y de la Maestría en Diseño Urbano de la UCR, es miembro del Consejo Editorial de la Revista Arquis-UCR. Es profesora de grado de la Escuela de Arte y Comunicación Visual de la Universidad Nacional.

PROGRAMA DE INVESTIGACIÓN EN DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE, ESCUELA DE INGENIERÍA CIVIL, UNIVERSIDAD DE COSTA RICA PRODUS

<http://www.produs.ucr.ac.cr/>

ROSENDO PUJOL MESALLES

rosendo.pujol@ucr.ac.cr

Doctor en Planificación Urbana y Regional con énfasis en transportes y planificación física de la Universidad de California, Berkeley, Master en Planificación Urbana y Regional, con énfasis en políticas urbanas, Universidad de California, Berkeley. Dr. Rosendo Pujol tiene 38 años de actividad académica y profesional, es el fundador y coordinador del Programa de Investigación en Desarrollo Urbano Sostenible (ProDUS) de la Escuela de Ingeniería Civil de la Universidad de Costa Rica. Director del Postgrado Interdisciplinario en Gestión Ambiental y Ecoturismo. Desarrolla Investigaciones en crecimiento urbano, planificación de transporte, choques viales, planificación territorial y costera, segregación social, impacto del cambio climático en una región metropolitana y políticas de estacionamientos. Actualmente dirige la ejecución de los Planes Reguladores Cantonales de Alajuela, San Carlos, Garabito, Flores, Corredores, Osa y Golfito. Dirigió ese trabajo en los municipios de Montes de Oca, San Ramón, Pococí, Pérez Zeledón y Orotina.

KARLA BARRANTES CHAVES

kbarrantes@produs.ucr.ac.cr

Arquitecta de la Universidad de Costa Rica (UCR), Master en Desarrollo Urbano y Territorial: Gestión y transformación de las ciudades en países en desarrollo, Universidad Politécnica de Cataluña, España. Investigadora y docente de la Universidad de Costa Rica. Directora del Trabajo Comunal Universitario: Calle de la Amargura hacia una renovación, física, recreativa y cultural (2005 – a la fecha), profesora del curso Urbanismo de la Escuela de Ingeniería Topográfica (2010 a la fecha). Desde el 2003 trabaja como investigadora en el Programa de Investigación en Desarrollo Urbano Sostenible (ProDUS-UCR), encargada de la coordinación de proyectos de planificación territorial para distintas municipalidades del país.

PABLO BONILLA ELIZONDO

pablobonillaucr@gmail.com

Máster en Pensamiento Contemporáneo y Cultura Visual de la Universidad Politécnica de Valencia, España. Actualmente es el coordinador de la Cátedra de Artes de la Escuela de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad De Educación a Distancia. Además es Profesor interino de la Escuela de Artes Plásticas y Coordinador del trabajo Comunal Universitario: Arte Público: Proyección Viva en las Comunidades en la Universidad de Costa Rica.

COLECTIVO PAUSA URBANA PU

<https://www.facebook.com/pausa.urbana>

Iniciado en el 2009 por los arquitectos y docentes Elliot González y Mario Villalta Flórez-Estrada. Agrupación multidisciplinaria dirigida a la activación e intervención de espacios públicos por medio del arte y la convivencia. (Psicopedagoga Pamela González, Socióloga Ana Laura Vargas, Abogado Msc. Olger González y el Arq. Roberto Quesada) Proyecto La Noche vive la Plaza (2010-2011) en la Plaza de la Democracia, asesores en la conceptualización y diseño del proyecto Enamorate de tu Ciudad (2011) para el Ministerio de Cultura, consultores de ONU-Hábitat para el programa Comunidades sin Miedo (2011), Taller de Activación Urbana (UCR, 2012) También han realizado varias intervenciones tipo happenings en diferentes plazas y parques de San José."

COLECTIVO PERRO CERÁMICO

<https://www.facebook.com/PerroCeramico>

El Perro Cerámico es un proyecto interdisciplinario que busca promover la cultura y el arte, impulsando, por medio de la arquitectura, el arte público y la gestión cultural, mejoras significativas en los espacios públicos y privados. Conformado en el 2010 por profesionales en artes visuales y arquitectura graduados de la Universidad de Costa Rica, el Perro Cerámico se estructura como una alternativa social en los campos del arte público, la gestión cultural y la arquitectura. Su metodologías de trabajo parten del principio de participación y colaboración comunitaria para la construcción conjunta de imaginarios políticos y críticos a través del arte y la re-activación de los espacios públicos. Dentro de su actividad reciente figuran proyectos para el Ministerio de Cultura, el Parque la Libertad, el Centro Cultural de España, y ONU-Habitat, en localidades como Guaraní de Heredia, Linda Vista de la Unión de Tres Ríos, Tárcoles y Playa Azul en el Pacífico Central.

FRANCESCO BRACCI

<http://cescobracci.blogspot.com/> • fbraccicr@gmail.com

Arquitecto y artista costarricense. En el año 2006 y a raíz de su participación en la Segunda Muestra Centroamericana de Artistas Emergentes realizada por el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC), realiza su primer trabajo de intervención en el espacio público en el marco del Festival Internacional de las Artes. Posteriormente inicia un proceso de exploración de las posibilidades físicas y funcionales de distintos materiales y sus posibles aplicaciones en arquitectura, diseño mobiliario y prototipos para el espacio público. Es así como se establece "La Casa Laboratorio", espacio destinado a recibir material y producto en desuso de distintas empresas e industrias. Con los resultados de éstos procesos fabrica varios modelos que son puestos a prueba en distintos Festivales de asistencia masiva: como son FIA (2006, 2008, 2010), FNA (2011), Valoarte (2006, 2010, 2011), Festival de Verano, Parque Nacional (2010).

SUSANA SÁNCHEZ CARBALLO

susanasanchezcarballo@gmail.com

Egresada de la Maestría en Artes con énfasis en Cinematografía (UCR). Licenciada y Bachiller en Artes Plásticas con énfasis en Pintura (UCR). Actualmente realiza freelance en Diseño Gráfico, Diseño Web y Fotografía. Produce y exhibe obra artística. Trabaja como docente en la Universidad Veritas. Ha realizado exposiciones en el International Museum of Women, Museo de la Mujer (CR), CISAS (Managua, Nicaragua), Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, Instituto Cultural de México, Galería Nacional, Museo de Arte Costarricense, Centro Cultural de España en Costa Rica, Museo de San Ramón.

MICROGEOGRAFÍAS URBANAS

<http://www.microgeografias.com/>

MARCELA VARGAS ROJAS

arq.marcelavargas@gmail.com

Arquitecta y profesora de la Escuela de Arquitectura de la UCR, y representante docente de la oficina AQ-VIDA de la Escuela de Arquitectura. Su investigación de licenciatura se enfocó en estrategias integrales de renovación urbana para el espacio público barrial a través de la participación, visibilización y empoderamiento de los jóvenes adolescentes de las zonas urbanas (Caso Liceo de Moravia, San José). Su investigación fue exhibida en el 24º Congreso Mundial de Arquitectura de la UIA en Tokio en septiembre, 2011. Proyecto de renovación urbana integral de espacios públicos Microgeografías Urbanas (2010-2012). Entre sus intereses investigativos están los procesos de planificación y diseño con jóvenes y espacio público, convivencia urbana, y enfoques políticos de la práctica urbano-arquitectónica tales como Pedagogía de la Ciudad y Derecho a la Ciudad.

MAURICIO CORDERO SOLANO

mcsolano@gmail.com

Escultor Licenciado (2012) de la Universidad de Costa Rica, y bachiller (2010) en enseñanza de las Artes plásticas, Universidad de Costa Rica. Ha trabajado como profesor de secundaria del Ministerio de Educación Pública, y como escultor y consultor de diseño en múltiples organizaciones. Actualmente cursa la Maestría en Planificación Urbana y Regional en la Universidad de Buenos Aires, Argentina.

MUSEO DE ARTE Y DISEÑO CONTEMPORÁNEO PROGRAMA EN LA CALLE

<http://www.madc.cr>

ANTONIETA SIBAJA

educacion@madc.cr

Historiadora del Arte de la Universidad de Costa Rica (UCR), Magister en Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo de la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA). Además posee un Posgrado en Especialización en Educación Artística dirigido por la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI). Funda y dirige el Museo Centroamericano de Videoarte (MUCEVI). Actualmente también dirige el Departamento Educativo del Museo de Arte y Diseño Contemporáneo de Costa Rica (MADC), y junto con el Departamento de Curaduría coordina el proyecto En la Calle, Apropiación de Espacios Públicos.

ANDRÉS FERNÁNDEZ

andfer1@gmail.com

Diseñador gráfico (UCR) y arquitecto (UNICA). Docente (UDiseño y UCreativa), ensayista e investigador independiente. Ha ejercido la investigación y la crítica del arte, la arquitectura, el urbanismo y la cultura popular urbana en Costa Rica en colaboración con el Suplemento Cultural Áncora y la Página 15 del Periódico La Nación y en la Revista Su Casa del Grupo Nación, en la Revista Nacional de Cultura de la EUNED, en la Revista Habitar del Colegio de Arquitectos, y en la Revista Herencia de la UCR. En el campo de la arquitectura se ha especializado en la regeneración urbana y la restauración patrimonial con énfasis en la ciudad y los edificios de valor histórico arquitectónico. Autor de los libros "Un país, tres arquitecturas. Art Nouveau, Neocolonial Hispanoamericano y Art Decó en Costa Rica 1900-1950"; "Imaginario. Un itinerario josefino" y "Guía de Arquitectura y Paisaje de Costa Rica"

JUAN IGNACIO SALOM MACAYA

line74@gmail.com

Arquitecto. Es co-director del Proyecto e'tosto + salom, Grupo de Arte Escénico Urbano (Performance) que ha participado en: Frestas 2001, Oporto, Portugal; WacFest 2002, Chiao Tou, Taiwán; Macau FRINGE 2002 y 2003, Macau, RPC; Global Arts Festival 2002, Taipéi, Taiwán; Sun Moon Lake Festival 2003, Nantou, Taiwán; WacFest 2003, Taipa, Macau, RPC. Ha presentado en exposiciones individuales en el Centro Cívico Can Basté, Barcelona, España, 2001; Centro Cívico Barceloneta, Barcelona, España, 2001; Casa de Cultura José Figueres Ferrer, San José, Costa Rica, 2003 y 2004

COLECTIVO CHEPE CLETAS

<http://www.chepecletas.com/>

AYAL BRYANT

ayalbryant@gmail.com

Cofundador de Chepecletas. Diseñador Industrial por el Instituto Tecnológico de Costa Rica -ITCR, apasionado por la construcción sostenible y amante de la dinámica social urbano. Usuario de todos los días de la ciudad y por eso me apasiona y por eso quiero hacer algo por ella.

ROBERTO GUZMÁN

roberto@chepecletas.com

Cofundador de Chepecletas. Biólogo por la Universidad Nacional, Heredia – UNA. Actualmente estudiante de mercadeo. Ha trabajado en investigación de laboratorio y en turismo pero lo que realmente me gusta es promover el uso de la ciudad como punto de convivencia y como laboratorio vivo. Me interesa mucho la cultura popular como forma de entender mejor las ciudades/comunidades. Desde hace 2 años soy parte de Chepecletas y han sido 2 de los mejores años que he vivido.

ABYA YALA | ASOCIACIÓN CULTURAL PARA LAS ARTES ESCÉNICAS

<http://www.teatro-abyayala.org/>

ROXANA ÁVILA HARPER

nomyaavila@gmail.com

Directora, actriz, investigadora, autora, dramaturga, profesora catedrática de la UCR en teatro, diseñadora de luz, traductora simultánea. Graduada de Maestría en Bellas Artes (M.F.A.) con especialización en dirección escénica de Carnegie Mellon University con una beca Fulbright Hayes, ha estudiado además en Japón, España, Banff y Utrecht. Ha dado clases o impartido talleres en Baltimore, Pittsburgh, Sao Paolo y Centroamérica incluyendo Belice. Es co directora del teatro Abya Yala desde su fundación en 1991.

DAVID KORISH

korishavila@ice.co.cr

Director norteamericano, residente en Costa Rica desde 1991. Ha dirigido profesionalmente en Costa Rica, Nueva York, Minneapolis, Edimburgo y Londres. Posee un BA en English Literature de Columbia University y una MFA en Theatre Directing de Carnegie Mellon University. Ha sido profesor de teatro a nivel universitario en los Estados Unidos y en Costa Rica, adonde llegó con el auspicio de la Fundación Fulbright. Trabajó durante dos años con el Odin Teatret que dirige Eugenio Barba y ha participado en varios talleres, conferencias y seminarios a nivel internacional. Asimismo ha

realizado varias residencias de trabajo en Alemania, Japón y Brasil. Escribe con frecuencia para periódicos y revistas teatrales y ofrece conferencias teatrales. Fué Director de la Escuela de Arte Escénico de la Universidad Nacional.

VIRGINIA VARGAS

vargasmv@bccr.fi.cr

Asesora de la Ministra Carballo en la administración Arias. Promotora cultural, artista y diseñadora. Fue curadora del Museo de Arte Costarricense, donde fungió como sub Directora y luego Directora (1986-90). Ha publicado con Andrés Fernández el libro "Imaginario", editado por la Editorial Costa Rica que contiene doce serigrafías de su autoría sobre casas de San José, representativas de la arquitectura de la primera mitad del SXX, con fichas sobre sus lenguajes y datos históricos.

CAROLINA PIZARRO HERNÁNDEZ

<http://www.cfja.org.cr> • xcpizarro@gmail.com

Arquitecta. Museógrafa, Escenógrafa, Titiritera y Productora de Actividades Culturales. Actualmente Coordinadora de la Comisión Espacio Construido y Niñez Costarricense, del Colegio de Arquitectos de Costa Rica. Ha planificando y desarrollando proyectos culturales y educativos con la temática espacio construido en diferentes Instituciones. Integrante activo de GRUPO DIAR (Diseño Industrial y Arquitectura), empresa dedicada a labores de diseño, construcción y montaje de Salas de Museo, stands, escenografías, mobiliario y arquitectura entre otros.

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS CULTURALES - MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

cultura.msj@gmail.com

En el año 2000, da inicio de la gestión cultural, se crea la Dirección de Desarrollo Humano, la unidad administrativa se convierte en Sección de Cultura Recreación y Deporte. Se lanza el Festival de Verano Transitarlo en el 2003. En el 2007, esta instancia toma su forma actual de Departamento de Servicios Culturales perteneciente a la Gerencia de Provisión de Servicios, donde se desarrolla un amplio repertorio de programas y proyectos estratégicos de índole comunal y urbana, de innovación y patrimonio, de alianzas estratégicas y grandes producciones. Así mismo las bibliotecas municipales pasan por un proceso planificado de apertura e inclusión pues ahora dan servicio a público general, desde prenatal hasta adultos mayores. En el 2009, se establece la cultura como 4 pilar del desarrollo sostenible. Se plantea el desarrollo de la ciudad a través de la cultura y que responda a las necesidades expresadas por los diferentes sectores del complejo ecosistema cultural del cantón central de San José.



Las experiencias desarrolladas por ONU-Habitat, en el marco del Programa Conjunto Redes de Convivencia, Comunidades sin Miedo, patrocinado por el Fondo para el Desarrollo de los Objetivos del Milenio, y en el marco del Proyecto Mejoramiento de Barrios, patrocinado por Alianza para las Ciudades, tienen como finalidad generar procesos de prevención de la violencia, el mejoramiento y disfrute de los espacios públicos, por, para y con la ciudadanía por medio de prácticas artísticas, culturales y recreativas.

Activación Urbana es un proyecto entendido como una “herramienta” para propiciar pequeñas acciones dirigidas a la recuperación y la apropiación de espacios públicos degradados e infrautilizados, mediante estrategias culturales y sociales. En estas acciones existen dos componentes imprescindibles: por un lado, la capacidad de promocionar, sensibilizar, involucrar y capacitar a las comunidades en la importancia del espacio público; y, por otro, el componente pedagógico del trabajo colectivo, como elemento necesario para generar o regenerar, según el caso, procesos comunitarios y barriales de convivencia.

ONU HABITAT
POR UN MEJOR FUTURO URBANO



Ministerio de Vivienda
y Asentamientos Humanos
República de Costa Rica

Cities Alliance
Cities Without Slums



F I O D M
FONDO PARA EL LOGRO DE LOS ODM